

Az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, Svájcnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás alapján létrehozott EU-Svájci vegyesbizottság 1/2004. számú határozata

(2004. október 26.)

az eljárási szabályok elfogadásáról

(2004/C 308/02)

A VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, Svájcnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásra (a továbbiakban: a „megállapodás”) és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A vegyesbizottság a Svájci Államszövetség kormányának képviselőiből (a továbbiakban: „Svájc”), az Európai Unió Tanácsának tagjaiból (a továbbiakban: a „Tanács”) és az Európai Közösségek Bizottságának (a továbbiakban: a „Bizottság”) képviselőiből áll.

A vegyesbizottság elnöki tisztjét a következők látják el:

– szakértői szinten:

a Tanács soros elnökségét betöltő tagját képviselő küldöttség,

– magas beosztású tisztviselői, illetve miniszteri szinten:

az év első hat hónapjában: a Tanács soros elnökségét betöltő tagját képviselő küldöttség,

az év második hat hónapjában: Svájc kormányát képviselő küldöttség (a továbbiakban: a „svájci küldöttség”).

A Tanács soros elnökségét betöltő tagját képviselő küldöttség átadhatja a vegyesbizottsági elnöki tiszteletet a soron következő tanácsi elnökséget betöltő küldöttségnek. A magas beosztású tisztviselői, illetve miniszteri szinten a svájci küldöttség átadhatja a vegyesbizottsági ülés elnöki tisztjét egy másik olyan küldöttségnek, amely kész arra, hogy e tiszteletet betöltse.

2. cikk

A vegyesbizottság a Tanács brüsszeli székhelyén ülésezik.

Amennyiben az eljárási szabályai értelmében a Tanács az üléseit más helyen tartja, úgy a vegyesbizottság is ezen a helyen tartja meg miniszteri szintű ülését.

Kivételes esetekben, kellően megalapozott indokokkal, a vegyesbizottság egyhangú határozat alapján más helyen is ülésezhet.

3. cikk

A vegyesbizottság ülései nem nyilvánosak, kivéve ha a vegyesbizottság egyhangúlag másképpen határoz.

4. cikk

A vegyesbizottság – bármely megfelelő szinten – akkor ülésezik, amikor elnöke az ülést saját kezdeményezésére vagy az egyik tag kérésére összehívja.

Miniszteri szinten a vegyesbizottság üléseit rendszerint arra a napra kell összehívni, amikor a Tanács a megállapodás 1. cikkében meghatározott kérdésekkel foglalkozó ülést tart.

Amennyiben a svájci küldöttség a megállapodás 7. cikke (4) bekezdésében meghatározott eset alapján úgy véli, hogy egy jogi aktus vagy intézkedés veszélyezteti a Svájc alkotmányos rendje által óvott semlegességet, az államszövetséget vagy a közvetlen demokrácia elvét, akkor a küldöttség által vagy annak kérésére a vegyesbizottság miniszteri szintű ülését három héten belül össze kell hívni. A vegyesbizottság körültekintően megvizsgálja a megállapodás folytatásának minden lehetőségét, különös tekintettel azon alternatív megoldásokra, amelyeket a svájci küldöttség javasol. Amennyiben a megállapodás 7. cikke (4) bekezdésében meghatározott időtartamon belül, alapos vizsgálatot követően, a vegyesbizottság nem talál semmilyen lehetőséget a folytatásra, úgy a megállapodás az időtartam elteltét követő három hónap után megszűnik.

5. cikk

A vegyesbizottság miniszteri szinten a Bizottság egy tagjából, valamint Svájc, illetve a Tanács tagjainak miniszteri szintű képviselőiből áll, akik felhatalmazással rendelkeznek arra, hogy államuk kormánya nevében kötelezettséget vállaljanak.

A vegyesbizottság akkor határozatképes, ha a Tanács tagjainak legalább a fele, továbbá Svájc miniszteri szintű képviselője, illetve a Bizottság tagja jelen van.

A miniszteri szintű vegyesbizottsági ülések előkészítését a magas beosztású tisztviselői szintű vegyesbizottság végzi. A magas beosztású tisztviselői szintű vegyesbizottság a miniszteri szintű vegyesbizottság üléseinek minden előzetes napirendi pontját előre megvizsgálja és törekszik arra, hogy a napirendi pontokat illetően saját szintjén megállapodásra jusson. Amennyiben szükséges, ezen kérdéseket be kell nyújtani a miniszteri szintű vegyesbizottsághoz.

6. cikk

Az elnök minden ülésre ideiglenes napirendet készít. Az ideiglenes napirendbe fel kell venni azt a napirendi pontot, amelyre vonatkozóan az ülés összehívását a 4. cikkel összhangban kérték. Az ülésre szóló meghívást és az ideiglenes napirendet az ülést megelőzően kellő időben, a 9. cikkben említett címzetteknek kell elküldeni. A napirend mellé csatolni kell az összes szükséges munkadokumentumot.

A megállapodás 4. cikkében megállapított, a Svájcot megillető jogok sérelme nélkül a vegyesbizottság minden egyes ülés elején egyhangúlag elfogadja a napirendet, továbbá egyhangúlag úgy is határozhat, hogy olyan kérdést is napirendre tűz, amely nem szerepelt az ideiglenes napirendben. Az Egyesült Királyságot és Írországot képviselő küldöttségek nem ellenezhetik azt az egyhangú határozatot, amely a megállapodás 1. cikkében meghatározott területhez tartozó olyan kérdés napirendre tűzéséhez szükséges, amelyben ezek az államok nem vesznek részt.

7. cikk

A vegyesbizottság munkadokumentumai a Tanács által használt nyelveken készülnek, kivéve ha a vegyesbizottság egyhangúlag másképpen határoz.

8. cikk

A vegyesbizottság miniszteri szintű üléseiről a Tanács Főtitkársága – az elnök felelőssége mellett – jegyzőkönyvet készít, és továbbítja azt a küldöttségeknek.

A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében főszabályként a következőket kell feltüntetni:

- a vegyesbizottságnak benyújtott dokumentumok,
- a vegyesbizottság által meghozott következtetések és határozatok,
- valamely küldöttség által kért észrevételek.

Bármelyik küldöttség kérheti, hogy a napirend bármely pontja a jegyzőkönyvbe részletesebben kerüljön be.

A jegyzőkönyvet a vegyesbizottság egyhangúlag fogadja el. A vegyesbizottság írásbeli eljárást is alkalmazhat.

9. cikk

Az elnök által küldött értesítéseket – ezen eljárási szabályokkal összhangban – Svájcnak az Európai Közösségek mellé akkreditált képviselőit, az Európai Unió tagállamai képviselőit, valamint a Bizottságnak kell címezni.

A vegyesbizottságnak szóló levelezést az elnökhöz kell eljuttatni a Tanács Főtitkársága címére (Európai Unió Tanácsa, 1048 Brüsszel, Rue de la Loi 175.).

10. cikk

A vegyesbizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó kérésekre ugyanazok a részletes szabályok alkalmazandók, mint amelyeket a Tanács az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumai tekintetében fogadott el⁽¹⁾.

11. cikk

A Tanács Főtitkársága biztosít a vegyesbizottság számára titkárságot.

12. cikk

A vegyesbizottság tanácskozásai nem nyilvánosak, kivéve ha a vegyesbizottság másképpen határoz.

A vegyesbizottság által használandó minősített információ védelmére a Tanács Főtitkárságára alkalmazandó minősített információ védelmét szolgáló intézkedésekre vonatkozó⁽²⁾ tanácsi szabályokat kell alkalmazni.

13. cikk

Amennyiben a vegyesbizottságot a megállapodás 7. cikke (4) bekezdésével összhangban értesítették, akkor a vegyesbizottságnak a megállapodás folytatása tekintetében hozott döntéseit egyhangúlag kell elfogadni.

Amennyiben a megállapodás megszűnése olyan jogi aktus vagy intézkedés el nem fogadása miatt következik be, amely nem vonatkozik Írországra és/vagy az Egyesült Királyságra, úgy azok képviselői nem ellenezhetik az egyhangúságot.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

⁽²⁾ A Tanács biztonsági szabályainak elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK határozatot módosító 2004. február 10-i 2004/194/EK tanácsi határozat (HL L 101., 2001.11.4., 1. o.). A 2004/194/EK tanácsi határozattal módosított határozat (HL L 63., 2004.2.28., 48. o.).

14. cikk

Amennyiben a vegyesbizottságot a megállapodás 10. cikkével összhangban jogvitáról értesítették, úgy a jogvitát fel kell venni a miniszteri szintű vegyesbizottsági ülés ideiglenes napirendjére.

A vegyesbizottság egyhangúlag határoz a jogviták rendezésére vonatkozó határozatok elfogadásáról.

Amennyiben a jogvita rendezése olyan rendelkezés értelmezését vagy alkalmazását érinti, amely nem vonatkozik Írországra és/vagy az Egyesült Királyságra, úgy azok képviselői nem ellenezhetik az egyhangúságot.

15. cikk

A vegyesbizottság eljárási kérdésekre vonatkozó határozatait a küldöttségek többségének egyetértésével hozza, kivéve azokat a kérdéseket, amelyeknél ezen eljárási szabályok egyhangúságot írnak elő.

A ezen eljárási szabályok módosításáról a miniszteri szintű vegyesbizottság egyhangúlag határoz.

16. cikk

Ezt a határozatot elfogadásának napjától kell alkalmazni.

17. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni. Svájc köteles ezt a határozatot Svájcban hivatalosan kihirdetni.

Kelt Luxemburgban, 2004. október 26-án.

a vegyesbizottság részéről
az elnök

